

THE WRONG HELP CAN HURT

BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS



How to Help Someone Applying for an Immigration Benefit...

I want to help someone applying for an immigration benefit...

While appearing simple, providing assistance to someone applying for an immigration benefit can be complex and require an advanced level of legal experience.

I am not an authorized immigration service provider, what can I do?

If you are NOT an Accredited Representative or Licensed Attorney you can **only**:

- Read the form to the individual.
- Translate, either verbally or in writing, information from the individual's native language to English or English to the individual's language.
- Write down information that the individual provides to complete the application.

Immigration scams and consumer fraud are illegal. In some states, there are fines and other penalties for anyone not authorized to provide immigration assistance, even with good intentions.

If I am not authorized to assist this individual, who is?

Only an authorized immigration service provider is qualified to help someone beyond basic preparation or translation. These individuals or groups are:

- A representative accredited by the Board of Immigration Appeals working for a recognized organization, and
- An attorney who is in good standing.

Where can I find an authorized immigration service provider?

- Visit the Department of Justice Board of Immigration Appeals website at <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm> to search for a:
 - List of accredited representatives and recognized organizations.
 - List of attorneys by state who provide immigration services either for free or for little cost.
- Visit the Executive Office for Immigration Review (EOIR) at <http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm> for a list of individuals who have been expelled or suspended from practicing law before USCIS.

For more information on how to locate authorized immigration services, please visit www.uscis.gov/avoidscams.



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

M-1111

NIEWŁAŚCIWA POMOC MOŻE ZASZKODZIĆ

UWAŻAJ NA OSZUSTWA IMIGRACYJNE



Jak pomóc osobie ubiegającej się o świadczenia imigracyjne...

Chciałbym pomóc osobie ubiegającej się o świadczenia imigracyjne...

Mimo, iż zapewnienie pomocy osobie ubiegającej się o świadczenia imigracyjne może wydawać się proste, jest to jednak złożona kwestia, która może wymagać dużego doświadczenia w dziedzinie prawa.

Co mogą zrobić osoby niebędące autoryzowanymi przedstawicielami ds. imigracyjnych?

Osoby NIEBĘDĄCE akredytowanymi przedstawicielami lub licencjonowanymi prawnikami mogą **wyłącznie**:

- Przeczytać formularz wnioskodawcy.
- Przetłumaczyć, ustnie lub pisemnie, informacje z ojczystego języka wnioskodawcy na język angielski lub z angielskiego na język wnioskodawcy.
- Zapisać informacje, jakie musi dostarczyć wnioskodawca, aby wypełnić wniosek.

Oszustwa imigracyjne i konsumenckie są niezgodne z prawem. W niektórych stanach osoby nieautoryzowane świadczące usługi imigracyjne podlegają karom grzywny i innym karom, nawet jeśli robią to w dobrej wierze.

Jeśli nie jestem upoważniony do udzielenia pomocy takiej osobie, kto może jej udzielić?

Do udzielenia pomocy wykraczającej poza podstawowe przygotowanie lub tłumaczenie upoważniony jest wyłącznie autoryzowany przedstawiciel ds. imigracyjnych. Należą do nich następujące osoby lub grupy:

- Przedstawiciel akredytowany przez Urząd ds. odwołań imigracyjnych (ang. Board of Immigration Appeals) pracujący dla uznanej organizacji, oraz
- Prawnik o dobrej reputacji.

Gdzie można znaleźć autoryzowanego przedstawiciela ds. imigracyjnych?

- Należy wejść na stronę Urzędu ds. Odwołań Imigracyjnych <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm> aby znaleźć:
 - Lista akredytowanych przedstawicieli i uznanych organizacji.
 - Lista prawników według stanu, świadczących usługi imigracyjne bezpłatnie lub za niewielką opłatą.
- Należy wejść na stronę Wydziału Wykonawczego Kontroli Imigracyjnej (ang. Executive Office for Immigration Review - EOIR) <http://www.justice.gov/eoir/discipline.htm>, gdzie zamieszczono listę osób usuniętych lub zawieszonych w świadczeniu usług prawnych w kontaktach z USCIS.

Więcej informacji o tym jak znaleźć autoryzowanego przedstawiciela ds. imigracyjnych można znaleźć na stronie www.uscis.gov/avoidscams.